WICKY EMW edizioni musicali

Irlando Danieli

Il folle volo
(Ulisse e Sirena)

scena drammatica dantesca
per
Soprano (Sirena)
Baritono (Ulisse)
Percussioni
Violoncello
Pianoforte

testi di Dante Alighieri
(Inferno, XXVI, 106-142
Purgatorio, XIX, 19-24)

a Elisabetta Andreani

omaggio al
recitar cantando

Irlando Danieli

Il folle volo
(Ulisse e Sirena)

scena drammatica dantesca
per
soprano (Sirena)
Baritono (Ulisse)
percussioni
violoncello
pianoforte

testi di Dante Alighieri
(Inferno, XXVI, 106-142
Purgatorio, XIX, 19-24)

EMW - Edizioni Musicali WICKY

... e volta nostra poppa nel mattino,
dei remi facemmo ala al folle volo ...
Dante *(Inferno, XXVI, 124-125)*

EMW - Edizioni Musicali WIKY © Worldcopyright 2021 - All rights reserved **WKY21004**

…i due eventi avvengono in mare (Golfo di Salerno / Colonne d Ercole) e fanno parte della storia-leggenda-mito di Ulisse.

Il racconto di Ulisse nella Divina Commedia

"Io e' compagni eravam vecchi e tardi
quando venimmo a quella foce stretta
dov'Ercule segnò li suoi riguardi,

acciò che l'uom più oltre non si metta:
da la man destra mi lasciai Sibilia,
da l'altra già m'avea lasciata Setta.

'O frati,' dissi, 'che per cento milia
perigli siete giunti a l'occidente,
a questa tanto picciola vigilia

de' nostri sensi ch'è del rimanente,
non vogliate negar l'esperienza,
di retro al sol, del mondo sanza gente.

Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a viver come bruti,
ma per seguir virtute e canoscenza'. [conoscenza]

Li miei compagni fec'io sì aguti,
con questa orazion picciola, al cammino,
che a pena poscia li avrei ritenuti;

e volta nostra poppa nel mattino,
de' remi facemmo ali al folle volo,
sempre acquistando dal lato mancino.

Tutte le stelle già de l'altro polo
vedea la notte, e 'l nostro tanto basso,
che non surgea fuor del marin suolo.

Cinque volte racceso e tante casso (spento)
lo lume era di sotto da la luna,
poi che 'ntrati eravam ne l'alto passo,

quando n'apparve una montagna, bruna
per la distanza, e parvemi alta tanto
quanto veduta non avea alcuna.

Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto;
ché de la nova terra un turbo nacque
e percosse del legno il primo canto.

Tre volte il fe' girar con tutte l'acque:
a la quarta levar la poppa in suso
e la prora ire in giù, com'altrui piacque,

infin che 'l mar fu sovra noi richiuso".

Dante, Inferno, XXVI, 106-142

La voce della Sirena (Serena)
che appare in sogno a Dante

"Io son", cantava, "io son dolce serena, [Sirena]
che' marinari in mezzo mar dismago;
tanto son di piacere a sentir piena!

Io volsi Ulisse del suo cammin vago
al canto mio; e qual meco s'aùsa,
rado sen parte; sì tutto l'appago!".

Dante, Purgatorio, XIX, 19-24

Irlando Danieli
Il FOLLE VOLO (ULISSE e SIRENA)
scena drammatica dantesca
per
soprano (Sirena)
baritono (Ulisse)
pianoforte
violoncello
percussioni (due esecutori)
- celesta (notata su un rigo)
- cimbali (crotali) antichi (eventualmente sostituibili da Glockenspiel)
- 4 thai gong intonati (Do diesis 2, Si bemolle 1, Si bequadro 1, La bequadro 1)
- wind chimes di metallo
- piatto grande sospeso
- ocean drum
- djembè (medio)

durata: 14'30''c.

Il primo dei due fatti musicati *(Il folle volo)* avviene in mare, oltre le Colonne d'Ercole (Stretto di Gibilterra), limite invalicabile per l'uomo dell'antichità, attraverso il racconto che ne fa Ulisse stesso nel canto XXVI dell'*Inferno*. Per il secondo fatto *(Il canto della Sirena)* l'autore ha operato una trasposizione spazio-temporale dal *Purgatorio* all'Isola delle sirene nel Golfo di Salerno, il luogo dove Ulisse incontra, secondo la narrazione di Omero nell'*Odissea* (canto XII), le mitologiche creature. Qui la Sirena dantesca *(Serena)* mantiene però integra la sua bellezza e seduzione, al di là dell'angoscioso sogno di Dante; inoltre, nel finale, quasi fossero accomunati dallo stesso destino, faccio rivolgere Ulisse direttamente alla Sirena ("Tu sei Serena, che i marinari dismaghi..."). Che Dante mi perdoni...
Il passo del XXVI Canto dell'*Inferno*, che percorre l'ultima audace e drammatica impresa di Ulisse e dei suoi compagni verso le colonne d'Ercole, viene cantato-declamato dal baritono nel ruolo di Ulisse (vv.106-142), mentre al soprano è affidato il canto della Sirena *(Serena)*, che volge a Ulisse il suo fascino incantatore per ghermirlo e perderlo (*Purgatorio*, XIX, 19-24).
I due testi non sono separati, ma si intersecano in un percorso musicale che sovrappone, a sua volta, fondamentali elementi espressivi e formali.

Dante è poeta che in diverse occasioni ho accolto nei miei lavori: penso che la sua forza e la bellezza dei suoi poemi e delle sue prose abbiano un fascino al quale - comunque sia - è difficile sfuggire.

** Il duo tra Sirena e Ulisse (bb.77-84 e 146-153) è la trascrizione di un sogno che avevo fatto quand'ero giunto alla b.76 (notte tra il 23 e il 24 novembre 2020). Ho conservato il contesto melodico-armonico-ritmico, mentre le parole - nel sogno incomprensibili - sono state sostituite dalle citazioni dantesche.

a Elisabetta Andreani

Il folle volo

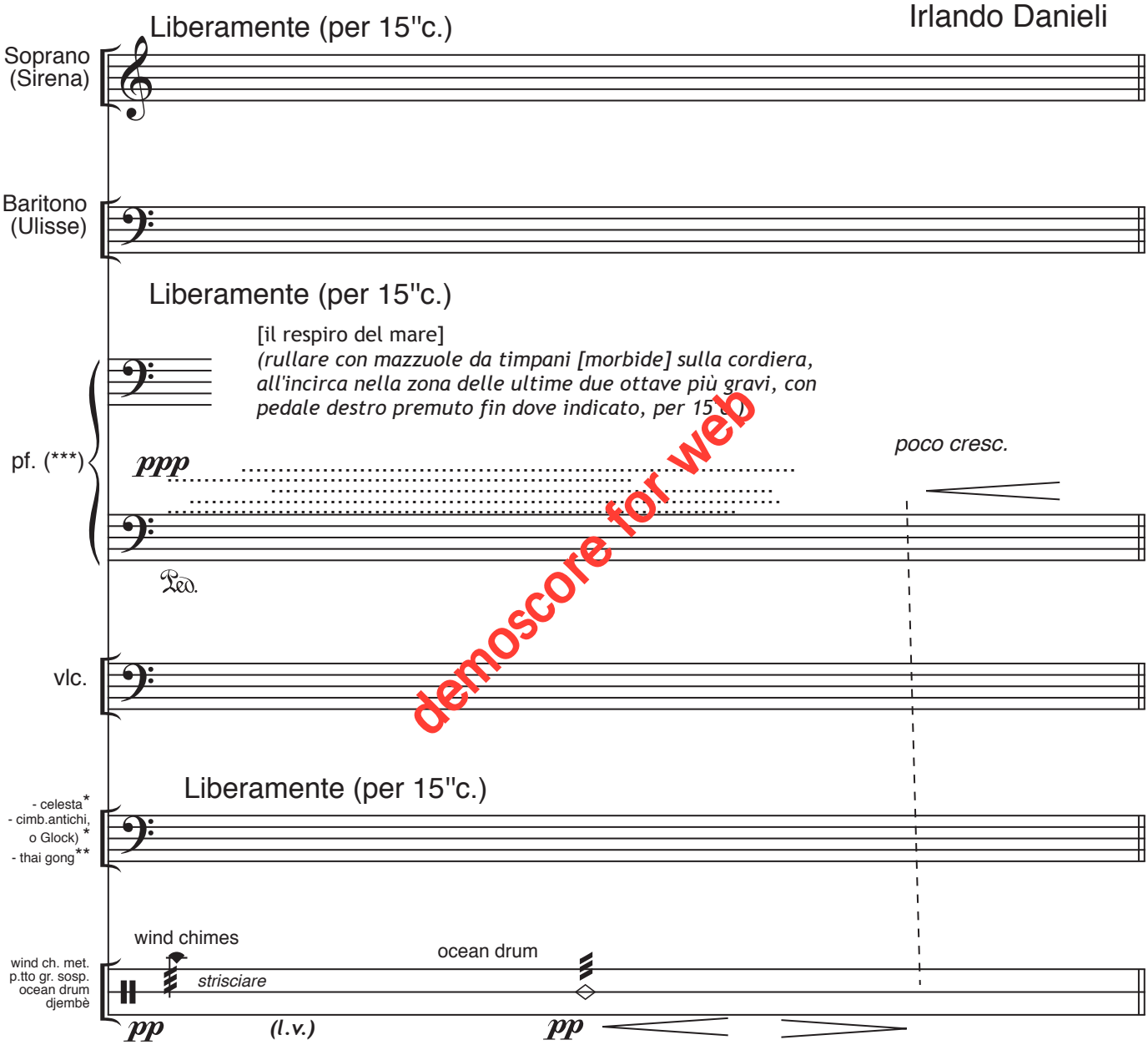
(Ulisse e Sirena)

scena drammatica dantesca

omaggio al
recitar cantando

[testi: Dante, Inferno, XXVI, 106-142
Dante, Purgatorio, XIX, 19-24]

Irlando Danieli



demoscore for web

* La celesta è notata su un solo rigo; i cimbali (crotali) antichi sono eventualmente sostituibili dal *Glockenspiel.* [Eseguire le note scritte, indipendentemente dalle ottave superiori risultanti.]

** 4 thai gong intonati: do diesis 2 / si bem.1 / si beq.1 / la beq.1.

*** Pianoforte: - segnare sulla cordiera il Do diesis 1: questo suono, dove dato con notazione romboidale (e con indicazione *corda pizz.*), dovrà essere pizzicato;
- l'esecutore inoltre userà le mazzuole (morbide) da timpano sulla cordiera nei punti segnalati;
- pedale: anche dove non indicato, si potrà intervenire, ma con moderazione.

EMW - Edizioni Musicali WIKY © Worldcopyright 2021 - All rights reserved **WKY21004**

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web

demoscore for web